

1. Dilarang mengutip sebagian dan atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber asli:
 - a) Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b) Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar STDI Imam Syafi'i Jember.
2. Dilarang memperbanyak sebagian dan atau seluruhnya karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa STDI Imam Syafi'i Jember.

الباب الثاني

ألفاظ عقد النكاح المعتبرة عند مجتمع ليموس نونجال سيلونجسي بوغور

الفصل الأول

عينة البحث

المبحث الأول: نبذة عن قرية ليموس نونجال سيلونجسي بوغور

ليموس نونجال هي قرية من إحدى القرى في منطقة سيلونجسي من محافظة بوغور بجاوى الغربية^١.

تتكون محافظة بوغور من أربعين منطقة، منها منطقة سيلونجسي. ومنطقة سيلونجسي تتكون من اثنا عشرة قرية، منها ليموس نونجال^٢.

وقد بلغ عدد سكان سيلونجسي ٣٦٠.٠٠٠ نفرا. وذلك كما يلي^٣:

(١) <https://kecamatan-cileungsi.bogorkab.go.id/desa/369>. تم نقل البيانات من هذا الرابط في

التاريخ ٢٩ مارس ٢٠٢٢ م.

(٢) <https://kabupaten-bogor-dalam-angka-2021.html>. تم نقل البيانات من هذا الرابط في

التاريخ ٢٩ مارس ٢٠٢٢ م.

(٣) <https://kabupaten-bogor-dalam-angka-2021.html>. تم نقل البيانات من هذا الرابط في

التاريخ ٢٩ مارس ٢٠٢٢ م.

1. Dilarang mengutip sebagian dan atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber asli:
 - a) Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b) Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar STDI Imam Syafi'i Jember.
2. Dilarang memperbanyak sebagian dan atau seluruhnya karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa STDI Imam Syafi'i Jember.

عدد السكان	اسم القرية	الرقم
٢٦,٢٨١ نفرا	سيلونجسي (Cileungsi)	١
٣٢,٦٦٥ نفرا	سيلونجسي كيدول (Cileungsi Kidul)	٢
١٢,٦٢٣ نفرا	سيينجو (Cipenjo)	٣
١٤,٧٦٢ نفرا	سييجانج (Cipeucang)	٤
٢٦,٥٧٠ نفرا	دايوه (Dayeuh)	٥
١٦,٧٦٨ نفرا	جانديوان (Gandoang) السنة	٦
٧.٤٤٠ نفرا	جاتيساري (Jatisari) نمج السلف	٧
٣٧,٨٩٥ نفرا	ليموس نونجال (Limusnunggal)	٨
١١,٧١٤ نفرا	مامبير (Mampir)	٩
١٠,٧٣٨ نفرا	ميكارساري (Mekarsari)	١٠
٣٢,٧٢٣ نفرا	باسيرانجين (Pasirangin)	١١

1. Dilarang mengutip sebagian dan atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber asli:
 - a) Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b) Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar STDI Imam Syafi'i Jember.
2. Dilarang memperbanyak sebagian dan atau seluruhnya karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa STDI Imam Syafi'i Jember.

١٤,٦١٣ نفرا	سيتو ساري (Setu Sari)	١٢
-------------	-----------------------	----

فقريه ليموس نونجال أكبر قرية مساحة وأكثر السكان عددا في منطقة

سيلونجسي. وتقع القرية في شرق منطقة سيلونجسي. وإحداثيات الموقع: 106.961502

BT / -6.391763 LS. ومساحة القرية ٧,٥٦ كيلومترا مربع. وتكون القرية من

١٠٤ (RT) و١٩ (RW).

المبحث الثاني: المخبرون

المطلب الأول: أوصاف المخبرين

إن المخبرين في هذا البحث لهم دور مهم في جمع البيانات. فيعتمد

الباحث اعتمادا كبيرا على إخبارهم. ولا بد أن يراعي الباحث الأوصاف

المناسبة لهم. ففي هذا البحث اختار الباحث المخبرين الموصوفين حسب

مقتضيات هذا البحث. وأما أوصاف المخبرين التي حددها الباحث هي ما

يلي:

(١) <https://kecamatanileungsi.bogorkab.go.id/desa/369>. تم نقل البيانات من هذا الرابط في

التاريخ ٢٩ مارس ٢٠٢٢ م.

1. Dilarang mengutip sebagian dan atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber asli:
 - a) Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b) Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar STDI Imam Syafi'i Jember.
2. Dilarang memperbanyak sebagian dan atau seluruhnya karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa STDI Imam Syafi'i Jember.

١. أن يكون المخبر من أهل قرية ليموس نونجال.

٢. أن يكون المخبر مسلماً حاضراً مجلس عقد النكاح التي تقع في قرية

ليموس نونجال.

٣. أن يكون المخبر شاهداً لعقد النكاح التي تقع في قرية ليموس نونجال.

٤. أن يباشر المخبر العقد إما أن يكون ولياً أو زوجاً أو من يقوم مقامهما.

المطلب الثاني: أحوال المخبرين

بدأ الباحث في هذا المبحث بجمع البيانات عن طريق المقابلة الشخصية على مجتمع قرية ليموس نونجال. وقد وجد الباحث المخبرين المختارين الموصوفين بأوصافهم الخاصة، لتتم البيانات على أكملها، وهم يتكونون من ثلاثة أحوال:

١. المخبرون الأساسيون، وهم المخبرون الذين يحيطون بالبيانات من جميع

جوانبها. وهم من قبل مكتب الشؤون الدينية (KUA).

٢. المخبرون الرئيسيون، وهم الذين يعلمون حقيقة البيانات ويباشرون عقد

النكاح. وهم من الشهود والأولياء والأزواج.

1. Dilarang mengutip sebagian dan atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber asli:
 - a) Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b) Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar STDI Imam Syafi'i Jember.
2. Dilarang memperbanyak sebagian dan atau seluruhnya karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa STDI Imam Syafi'i Jember.

٣. المخبرون الإضافيون، وهم الذين يعلمون البيانات ويحضرون مجالس عقد

النكاح ولم يباشروه. وهم من الحاضرين.

وفيما يلي قائمة تبين أسماء المخبرين وأنواعهم وحالاتهم لعقد النكاح التي تقع

في قرية ليموس نونجال^١:

رقم	الإسم	حالة المخبر	نوع المخبر
١	جميل الدين (Jamiluddin)	رئيس مكتب الشؤون الدينية الأول	المخبر الأساسي
٢	هاريانساه (Hariansah)	رئيس مكتب الشؤون الدينية الثاني	المخبر الأساسي
٣	سن الدين (Sanuddin)	الشاهد	المخبر الرئيسي
٤	جنيدي (junaidi)	الشاهد	المخبر الرئيسي
٥	أسلاني (Aslanih)	الشاهد	المخبر الرئيسي

(١) المخبرون، المقابلة الشخصية، (ليموس نونجال سيليونجسي بوغور، ١٤ مايو - ٢٧ يونيو ٢٠٢٢).

1. Dilarang mengutip sebagian dan atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber asli:
 - a) Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b) Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar STDI Imam Syafi'i Jember.
2. Dilarang memperbanyak sebagian dan atau seluruhnya karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa STDI Imam Syafi'i Jember.

المخبر الرئيسي	الولي	نور حياة (Nurhayat)	٦
المخبر الرئيسي	الولي	إسماعيل سانوسي (Ismail Sanusi)	٧
المخبر الرئيسي	الولي	آنجون الدين (Anjuniddin)	٨
المخبر الرئيسي	الزوج	هانديري سوترنو (Hendri sutrisno)	٩
المخبر الرئيسي	الزوج	عبد العزيز ذو الحق (Abdul Aziz) (Dzulhaq)	١٠
المخبر الرئيسي	الزوج	سليمان (Sulaiman)	١١
المخبر الإضافي	الحاضر	أريس رزقي (Aris Riski)	١٢
المخبر الإضافي	الحاضر	فازلي ياندي (Fazly Yendi)	١٣

1. Dilarang mengutip sebagian dan atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber asli:
 - a) Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b) Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar STDI Imam Syafi'i Jember.
2. Dilarang memperbanyak sebagian dan atau seluruhnya karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa STDI Imam Syafi'i Jember.

الفصل الثاني

ألفاظ عقد النكاح المعتبرة عند مجتمع ليموس نونجال

إن ألفاظ عقد النكاح من أهم مباحث فقه النكاح لأنه يعرف بها انعقاد

النكاح أو عدم انعقاده. وقد حصل عقد النكاح بين المسلمين في مقاطعة سيلونجسي

بوغور وخاصة في قرية ليموس نونجال. فإذا أرادوا النكاح قاموا بإجراء عقد النكاح بين

الزوج وولي الزوجة، ويتم انعقاد النكاح بالإيجاب والقبول بينهما، وذلك بألفاظ خاصة

دالة على النكاح. فهي ألفاظ عقد النكاح المعتبرة عند مجتمع ليموس نونجال. فلا

ينعقد النكاح إلا بتلك الألفاظ. قال جميل الدين (Jamiluddin):

"Kebanyakan masyarakat kita lebih menyukai melaksanakan akad nikah di rumah mereka dan dihadiri oleh tokoh-tokoh yang ada di tengah-tengah mereka dan kalau akad nikah itu kami hanya menyaksikan akad nikah tersebut dan mengarahkan jalannya serta administrasinya. Jadi, jika telah dilaksanakan akad antara wali dan mempelai pria maka kami melihat ke arah saksi yang berjumlah dua orang maka saksi tersebut yang mengakatan sah atau tidaknya akad nikah tersebut maka jika dikatakan sah kami akan mengesahkannya dan jika tidak maka akad tersebut diulang"

ترجمته: "أما عقد النكاح فمجتمعنا يحبون أن يجري عقد نكاح بناهم في بيوتهم

لا في إدارة الشؤون الدينية ويحضرون فيه زعمائهم في الدين. وفي ذلك

1. Dilarang mengutip sebagian dan atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber asli:
 - a) Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b) Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar STDI Imam Syafi'i Jember.
2. Dilarang memperbanyak sebagian dan atau seluruhnya karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa STDI Imam Syafi'i Jember.

العقد لم نباشر العقد وإنما نحضر فيه ونرشدهم. فإذا حصل الإيجاب والقبول بين الولي والزوج نسأل الشهود لانعقاد النكاح به إذا صرحوا بانعقاد النكاح به كان العقد صحيحا وانعقد النكاح وإلا فيطلب من الولي والزوج إعادة إجراء عقد النكاح".^١

فظهر أن للمجتمع ألفاظ خاصة معتبرة لانعقاد النكاح. وإذا كان الولي أو الزوج لم يأت كل منهما بالألفاظ المعتبرة عندهم تقام إعادة إجراء عقد النكاح لعدم صحة العقد. وذلك كما قال هاريانساه (Hariansah):

"Penyebab terjadinya pengulangan akad adalah akad tersebut belum sah menurut saksi dan sebagian hadirin, karena ada lafadz nikah yang kurang seperti: kurang lafadz kawin, salah dalam penyebutan nama atau mahar dan lainnya"

ترجمته: "إن سبب إعادة إجراء عقد النكاح أن العقد لم ينعقد في نظر الشهود والحاضرين إما لنقصان ألفاظ الإيجاب والقبول كنقصان لفظ كاوين

(Kawin) والخطأ في نطق الأسماء أو الصداق في العقد".^٢

(١) جميل الدين، المقابلة الشخصية، (مكتب شؤون الدينية بمقاطعة سيلبونجسي بوغور، ٦ يونيو ٢٠٢٢).

(٢) سن الدين، المقابلة الشخصية، (ليموس نونجال سيلبونجسي بوغور، ٣٠ مايو ٢٠٢٢).

1. Dilarang mengutip sebagian dan atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber asli:
 - a) Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b) Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar STDI Imam Syafi'i Jember.
2. Dilarang memperbanyak sebagian dan atau seluruhnya karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa STDI Imam Syafi'i Jember.

فأما ألفاظ عقد النكاح المعتبرة عند مجتمع ليموس نونجال فيكون في

المباحث التالية:

المبحث الأول: لفظ خطبة الحاجة

لفظ خطبة الحاجة من أهم ألفاظ عقد النكاح المعتبرة عند مجتمع ليموس

نونجال بحيث إنها تكون أول ما ينطقه الولي في العقد. وإذا لم يأت الولي بما تقام

إعادة إجراء عقد النكاح. فهذه الخطبة يقرأها ولي الزوجة أو من يقوم مقامه قبل

نطق لفظ الإيجاب، وهي كأن يقول: " إِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ نَسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ وَنَعُوذُ بِاللَّهِ

مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا مَنْ يَهْدِهِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ وَمَنْ يَضِلَّ فَلَا هَادِيَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنْ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. أنكحتك...". فهذه الخطبة تلزم

نطقها، وإن حصل عقد النكاح بالإيجاب والقبول بدونها يطلب من الولي أن يعيد

نطق لفظ الإيجاب مع زيادة نطق الخطبة^١. وهذا الذي ذكرناه وسميناه بإعادة إجراء

عقد النكاح. وقد قال أنجون الدين (Anjuniddin) مخبرا عن ذلك. أنه قال:

"Pada lafazh *ijab khutbatul hajah* harus disebut, jangan sampai luput, jadi sebelum berakad kita diminta menghafal dan berlatih, kalau tidak diucapkan maka diulang akadnya"

(١) سن الدين، المقابلة الشخصية، (ليموس نونجال سيليونجسي بوغور، ٣٠ مايو ٢٠٢٢).

1. Dilarang mengutip sebagian dan atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber asli:
 - a) Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b) Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar STDI Imam Syafi'i Jember.
2. Dilarang memperbanyak sebagian dan atau seluruhnya karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa STDI Imam Syafi'i Jember.

ترجمته: "تجب نطق خطبة الحاجة قبل الإيجاب، ونؤمر بحفظها وتدريبها قبل

العقد فإذا لم يأتي الولي بها طلب منه الإعادة"^١.

وجاء نفس الكلام عن نور حياة (Nur Hayat). أنه قال:

"Sebelum pengucapan lafazh akad oleh kedua belah pihak maka terlebih dahulu membaca *khutbatul hajah* agar akad menjadi sempurna dan itu yang kami diminta untuk mengucapkannya"

ترجمته: "فقبل أن يقول الولي كلمة الإيجاب فلا بد من إتيان خطبة الحاجة،

وأمرنا بإتيانها، ولم تترك قراءتها قبل عقد النكاح"^٢.

وقال أسلاني (Aslanih):

"Benar, *khutbatul hajah* harus diucapkan, pernah pada suatu akad tidak diucapkan maka diminta untuk mengucapkannya"

ترجمته: "نعم، تجب نطق خطبة الحاجة في عقد النكاح، وقد كان ممن يعقد

العقد ولم يأت بها طلب منه الإعادة"^٣.

(١) آنجون الدين، المقابلة الشخصية، (ليموس نونجال سيليونجسي بوغور، ١٤ مايو ٢٠٢٢).

(٢) نور حياة، المقابلة الشخصية، (ليموس نونجال سيليونجسي بوغور، ١٥ مايو ٢٠٢٢).

(٣) أسلاني، المقابلة الشخصية، (ليموس نونجال سيليونجسي بوغور، ٢٠ مايو ٢٠٢٢).

1. Dilarang mengutip sebagian dan atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber asli:
 - a) Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b) Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar STDI Imam Syafi'i Jember.
2. Dilarang memperbanyak sebagian dan atau seluruhnya karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa STDI Imam Syafi'i Jember.

وقال سن الدين (Sanuddin) مبينا مقام نطق خطبة الحاجة قبل الإيجاب

والقبول:

"*Khutbatul hajah* adalah suatu hal yang disunahkan apabila seseorang hendak berakad, dan itu ada haditsnya. Kemudian kita tidak pernah di sini saat hendak melaksanakan akad nikah meninggalkan dari membaca *khutbatul hajah* ini, justru meninggalkan pembacaannya adalah menyebabkan keanehan bagi orang-orang dan sebagian orang ada yang belum paham sehingga ini menjadi bisa dibesar-besarkan, maka lebih baik diulangi sebentar dan akad nikah terjadi disepakati oleh semuanya"

ترجمته: "إنها سنة الإيجاب والقبول، وقد جاء بيانها عن النبي ﷺ. ولم نترك

خطبة الحاجة قبل عقد النكاح، فتركها أمر شاذ وغريب قد يستغربه

الناس وقد يؤدي ذلك إلى النزاع. فتلزم قرائتها وذكرها عند العقد وإذا

لم تذكر الخطبة قبل العقد يطلب إعادة إجراء عقد النكاح".

المبحث الثاني: لفظ الشهادتين أو الشهادة

لفظ الشهادتين أو الشهادة من ألفاظ عقد النكاح المعتبرة عند مجتمع

ليموس نونجال وهو قول الزوج أو من يقوم مقامه قبل أن ينطق لفظ القبول:

"أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ. قبلت...". أما ولي الزوجة

(١) سن الدين، المقابلة الشخصية، (ليموس نونجال سيليونجسي بوغور، ٣٠ مايو ٢٠٢٢).

1. Dilarang mengutip sebagian dan atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber asli:
 - a) Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b) Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar STDI Imam Syafi'i Jember.
2. Dilarang memperbanyak sebagian dan atau seluruhnya karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa STDI Imam Syafi'i Jember.

يكتفي بخطبة الحاجة التي فيها الشهادتين. والزوج إن لم يأت بلفظ الشهادتين

يطلب من الولي والزوج إعادة إجراء عقد النكاح. وقد قال عبد العزيز ذو الحق

:(Abdul Aziz Dzulhaq)

"Dalam pengucapan *ijab* dan *kabul* harus didahului dengan dua kalimat syahaadat hal ini dikatakan kepada kami mengingatkan bahwa pernikahan adalah ibadah atau bagian dari agama, jadi jika syahadat belum diucapkan maka akad nikah yakni *ijab* dan *kabul* diulang"

ترجمته: "وفي ذكر التشهد في الإيجاب والقبول تذكيراً لأهمية النكاح في الدين

ودليلاً على أن هذا النكاح هو النكاح بين المسلم والمسلمة وهو من

العبادة فلا ينبغي تركه، فإذا فاته الزوج في القبول طلب إعادة إجراء

الإيجاب والقبول".^١ .نصح السلف

وأخبر سليمان (Sulaiman) عن هذه القضية:

"Pengucapan dua kalimat syahadat itu harus pada *ijab* dan *kabul*, kalau tidak diucapkan seperti lupa maka diminta untuk mengulang"

(١) عبد العزيز ذو الحق، المقابلة الشخصية، (ليموس نونجال سيليونجسي بوغور، ١ يونيو ٢٠٢٢).

1. Dilarang mengutip sebagian dan atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber asli:
 - a) Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b) Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar STDI Imam Syafi'i Jember.
2. Dilarang memperbanyak sebagian dan atau seluruhnya karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa STDI Imam Syafi'i Jember.

ترجمته: "يجب أن نقرأ الشهادتين عند عقد النكاح، وإذا انتفى ذكره في العقد

طلب من الزوج إعادة إجراء عقد النكاح".^١

وقال جنيدي (Junaidi) مبينا مقام نطق التشهد قبل نطق ألفاظ الإيجاب

والقبول وحكمه:

"Adapun pembacaan dua kalimat syahadat sebelum ijab dan Kabul adalah merupakan tambahan dalam lafadz ijab dan Kabul yang tidak mempengaruhi keabsahan akad nikah. Akan tetapi penambahan ini dijadikan sebagai peringatan agar akad ini terlihat lebih sacral dan sebenarnya hal ini ditambahkan sejak dahulu karena sebagian orang tidak suka jika akad nikah hanya sekedar serah terima tetapi ingin ditambah-tambah agar terlihat bagus tentu tujuannya baik."

ترجمته: "أما نطق التشهد قبل الإيجاب والقبول فهي كاليقادة في ألفاظ الإيجاب

والقبول، والنكاح ينعقد أصلاً بغيره ولكن زاده الناس في ألفاظ الإيجاب

والقبول تنبيها لأهمية عقد النكاح، وبالحيقة هذا يكون تطويلا في

ألفاظ الإيجاب والقبول".^٢

(١) سليمان، المقابلة الشخصية، (ليموس نونجال سيليونجسي بوغور، ٢٧ يونيو ٢٠٢٢).

(٢) جنيدي، المقابلة الشخصية، (ليموس نونجال سيليونجسي بوغور، ٢٨ مايو ٢٠٢٢).

1. Dilarang mengutip sebagian dan atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber asli:
 - a) Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b) Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar STDI Imam Syafi'i Jember.
2. Dilarang memperbanyak sebagian dan atau seluruhnya karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa STDI Imam Syafi'i Jember.

المبحث الثالث: لفظ نكاح (Nikah) وكاوين (Kawin) ^١

لفظ نكاح (Nikah) وكاوين (Kawin) هما أهم ألفاظ عقد النكاح المعتبرة

عند مجتمع ليموس نونجال. فإنهما يدلان على معنى الارتباط بين الرجل والمرأة بالعقد

أي عقد النكاح. فلفظ نكاح (Nikah) وكاوين (Kawin) يوافقان لفظ الإنكاح

والتزويج في العربية^٢. وهذان اللفظان أن يذكرهما الولي والزوج في العقد معا. فيذكرهما

ولي الزوجة في الإيجاب^٣، والزوج في القبول^٤. وإذا لم يأتي الولي أو الزوج بهذا اللفظ

طلب منهما إعادة إجراء عقد النكاح. وهذا كما قاله جنيدي (Junaidi):

"Dalam pengucapan lafazh akad nikah itu semuanya harus jelas terutama makna yang terkandung di dalamnya, karena hal itu berpengaruh terhadap keabsahan akad karena nikah dan kawin memiliki arti dan maksud yang berbeda"

ترجمته: "أن يكون ألفاظ عقد النكاح واضحة وصريحة دالة على النكاح. وليس

كل ألفاظ ينعقد بها النكاح. فلفظ كاوين ونكاح لا بد أن يذكرهما الولي

(١) هذان اللفظان يرادفان لفظ الإنكاح والتزويج في العربية.

(٢) Depdiknas, Pusat Bahasa, *Kamus Bahasa Indonesia*, (Cet, IV; Jakarta: Departemen Pendidikan Nasional, 2008), hlm. 1074.

(٣) أن يقول الولي عند الإيجاب: "Saya nikahkan dan kawinkan engkau"

(٤) أن يقول الزوج عند القبول: "Saya terima nikah dan kawinnya"

1. Dilarang mengutip sebagian dan atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber asli:
 - a) Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b) Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar STDI Imam Syafi'i Jember.
2. Dilarang memperbanyak sebagian dan atau seluruhnya karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa STDI Imam Syafi'i Jember.

والزوج معا لانعقاد النكاح، لأنهما لفظان صريحان ينعقد بهما النكاح

ولأن كل واحد منهما بمعنى الآخر^١.

وقال عبد العزيز ذو الحق (Abdul Aziz Dzulhaq):

"Saya pernah menghadiri akad nikah yang mempelai lakinya lupa mengucapkan kata kawin, maka akad itu diulang agar mempelai laki mengucapkan kata kawin"

ترجمته: "لقد حضرت عند من لم يأتي بما في العقد وهو الزوج. فيطلب من

إعادة إجراء عقد النكاح حتى يقولهما معا^٢."

وقال سليمان (Sulaiman):

"iya waktu itu saya lupa mengucapkannya kemudian kedua saksi

meminta agar akadnya diulang"

ترجمته: "نعم، وقد كنت نسيتهما في العقد وطلبا الشاهدان الإعادة^٣."

وقد جاء نفس البيان مما يدل على أن لفظ نكاح (Nikah) ولفظ كاوين

(Kawin) يذكرهما الولي والزوج معا في العقد. قال نور حياة (Nur Hayat):

(١) جنيدي، المقابلة الشخصية، (ليموس نونجال سيليونجسي بوغور، ٢٨ مايو ٢٠٢٢).

(٢) عبد العزيز ذو الحق، المقابلة الشخصية، (ليموس نونجال سيليونجسي بوغور، ١ يونيو ٢٠٢٢).

(٣) سليمان، المقابلة الشخصية، (ليموس نونجال سيليونجسي بوغور، ٢٧ يونيو ٢٠٢٢).

1. Dilarang mengutip sebagian dan atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber asli:
 - a) Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b) Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar STDI Imam Syafi'i Jember.
2. Dilarang memperbanyak sebagian dan atau seluruhnya karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa STDI Imam Syafi'i Jember.

"Akad nikah shigatnya harus jelas dan kandungannya harus sesuai dengan makna dari akad pernikahan, tidak bisa menggunakan kata sembarangan yang tidak menunjukkan makna serah dan terima atau *ijab* dan *kabul*. Maka di sini sejak dahulu menggunakan kata nikah dan kawin kalau ditinggalkan atau salah satunya tidak diucapkan maka akadnya diulang"

ترجمته: "أن تكون صيغة العقد واضحة فتجب أن تكون ألفاظ عقد النكاح

صريحة دالة على النكاح. فلا ينعقد النكاح إلا بألفاظ دالة عليه. ولقد

استخدم لفظ كاوين ونكاح في هذه القرية لأنهما لفظان صريحان ينعقد

بهما النكاح وإذا انتفى ذكرهما في العقد طلب إعادة إجراء عقد

النكاح".^١

المبحث الرابع: اتصال لفظ الإيجاب بلفظ القبول

اتصال لفظ الإيجاب بلفظ القبول هو ليس لفظا لعقد النكاح الذي ينعقد

به العقد بل هو كشرط صحة الإيجاب والقبول كما سبق ذكره في الإطار النظري^٢،

وإنما أدخله الباحث من ضمن ألفاظ عقد النكاح المعتبرة عند مجتمع ليموس نونجال

لأن الكلام عنه متصل بالكلام عن انعقاد النكاح بالألفاظ ويتعلق بإعادة إجراء عقد

النكاح عند مجتمع ليموس نونجال.

(١) نور حياة، المقابلة الشخصية، (ليموس نونجال سيليونجسي بوغور، ٢٠ فبراير ٢٠٢٢).

(٢) انظر الصفحة: ١٧.

1. Dilarang mengutip sebagian dan atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber asli:
 - a) Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b) Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar STDI Imam Syafi'i Jember.
2. Dilarang memperbanyak sebagian dan atau seluruhnya karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa STDI Imam Syafi'i Jember.

وأما اتصال لفظ الإيجاب بلفظ القبول الذي حصل في عقد نكاح مجتمع

ليموس نونجال فهو أن ينطق الزوج لفظ القبول فوراً بعد أن نطق ولي الزوجة لفظ

الإيجاب. فالزوج يرد كلام الولي على الفور بلا وقفة، فيتصل الكلام بينهما. وإذا لم

يكن متصلًا أو حصل الفصل بينهما وإن كان الفصل يسيرًا، فلم ينعقد العقد ويطلب

من الولي والزوج أن يعيدا إجراء عقد النكاح. وهذا كما قال سن الدين (Sanuddin):

"Mempelai pria saat menjawab *ijab* dari sang wali harus secara cepat tanpa ada jeda waktu, maka biasanya akan diberikan tanda atau isyarat agar mempelai pria segera menjawab, biasanya dengan dieratkannya genggam tangan"

ترجمته: "أن يرد الزوج كلام ولي الزوجة فوراً بدون الفصل، وقد أمر الولي أن ينبه

الزوج للرد بالقبول مباشرة وذلك بالإشارة كشد القبضة على المصافحة

أو الهز فيها حتى يرد الزوج كلام الولي حينئذ فوراً".^١

وقد جاء نفس البيان مما يدل على أن الاتصال وعدم الفصل بين الإيجاب

والقبول يثبت انعقاد عقد النكاح. قال جنيدي (Junaidi):

"Pengucapan *kabul* bagi pria harus secara cepat dan tidak ada jeda waktu dan tidak boleh ragu dalam mengucapkannya, bisa dianggap ragu seperti sedang menunggu atau terlihat sedang

(١) سن الدين، المقابلة الشخصية، (ليموس نونجال سيليونجسي بوغور، ١٤ فبراير ٢٠٢٢).

1. Dilarang mengutip sebagian dan atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber asli:
 - a) Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b) Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar STDI Imam Syafi'i Jember.
2. Dilarang memperbanyak sebagian dan atau seluruhnya karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa STDI Imam Syafi'i Jember.

berfikir terlebih dulu misalnya dan tidak boleh salah yaitu menyalahi dari yang diucap dalam *ijab*"

ترجمته: "وبعد أن نطق الولي لفظ الإيجاب، بادر الزوج نطق لفظ القبول فوراً

بغير فصل. فإن نطقه مع الفصل يدل على أنه يتردد لعقد النكاح،

كسكوته هنيهة لتفكير شيء، فلم يرد كلام الولي مباشرة"^١.

وقد جاء نفس الكلام عن هانديري سوترنو (Hendri Sutrisno). أنه قال:

"Tatacara *kabul* biasanya dilakukan secara cepat dan tidak boleh ada yang salah, jika terjadi jeda atau salah dalam pengucapan maka akad diulang, dan biasanya sebelum akad ada gladi atau latihan, bahkan sang pria diminta untuk hafal agar tidak grogi dan lancar mengucapkannya dan pernah ada yang menjeda dengan tidak langsung menyambung *ijab wali* maka akadnya diulang"

ترجمته: "وقد جرى عقد النكاح بالإيجاب من قبل ولي الزوجة، والقبول من قبل

الزوج. وفي القبول لا بد على الزوج أن ينطق لفظ القبول ويرد كلام

الولي على الفور ولا يفصله بوقف أو لبس في نطقه. وإن حصل ذلك

يطلب إعادة إجراء عقد النكاح. فقد كان الزوج مأموراً بتمرين نطق

(١) جنيدي، المقابلة الشخصية، (ليموس نونجال سيلبونجسي بوغور، ٢٨ مايو ٢٠٢٢).

1. Dilarang mengutip sebagian dan atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber asli:
 - a) Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b) Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar STDI Imam Syafi'i Jember.
2. Dilarang memperbanyak sebagian dan atau seluruhnya karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa STDI Imam Syafi'i Jember.

لفظ الإيجاب قبل العقد ويحفظه وقد كان من يفصل إيجاب الولي

بفصل يسير بحيث أنه لم يجب إيجاب الولي بالقبول فوراً^١.

وقال آريس رزقي (Aris Riski):

"Pernah terjadi, mempelai prianya kurang cepat mengucapkan kabulnya setelah wali berucap"

ترجمته: "وقع ذلك وتطلب من الولي والزوج إعادة إجراء عقد النكاح فالزوج لم

يجب إيجاب الولي فوراً^٢.

المبحث الخامس: عدم الخطأ في النطق

المطلب الأول: الخطأ في نطق اسم الزوج أو الزوجة

الخطأ في نطق اسم الزوج أو الزوجة عند مجتمع ليموس نونجال هو

أن لا يخطئ الولي والزوج في نطق اسم الزوج والزوجة ونسبهما إلى اسم

آبائهما في العقد. وقد وقع هذا الخطأ كثيراً من قبل الزوج. ويندر وقوعه

من قبل الولي. وذلك بأن إجراء عقد النكاح يكون في مجلس العقد بين

الولي وبين الزوج، وحضرت فيه الزوجة مع الشاهدين والحاضرين. فذكر

(١) هانديري سوترنو، المقابلة الشخصية، (ليموس نونجال سيليونجسي بوغور، ١٥ أبريل ٢٠٢٢).

(٢) آريس رزقي، المقابلة الشخصية، (ليموس نونجال سيليونجسي بوغور، ٢٥ يونيو ٢٠٢٢).

1. Dilarang mengutip sebagian dan atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber asli:
 - a) Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b) Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar STDI Imam Syafi'i Jember.
2. Dilarang memperbanyak sebagian dan atau seluruhnya karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa STDI Imam Syafi'i Jember.

الولي في الإيجاب اسم الزوج مع اسم أبيه وكذلك اسم الزوجة واسم أبيها.

وذكر الزوج اسم الزوجة مع اسم أبيها في القبول، وإذا أخطأ الزوج في نطق

اسم الزوجة أو أبيها فيعيد إجراء العقد مرة أخرى. قال سليمان

:(Sulaiman)

"Salah penyebutan nama, mahar dan penyebutan *bin* atau *binti* semua itu harus dihindari, sebisa mungkin pengucapan lafadh akad nikah tidak ada kesalahan yang menimbulkan perselisihan, walaupun harus diulangi tiga sampai empat kali seperti yang biasa terjadi"

ترجمته: "الخطأ في نطق الأسماء والصدقات أمر يجب تجنبه أثناء الإيجاب

والقبول، فأخطأ في الإيجاب والقبول يؤدي إلى النزاع

والاختلاف في انعقاد النكاح بين المجتمع فإذا أخطأ الولي أو

الزوج في النطق تقام إجراء عقد النكاح حتى ينعقد النكاح

بالإيجاب و القبول الخاليان من الخطأ^١.

وقال هانديري سوترنو (Hendri Sutrisno):

(١) سليمان، المقابلة الشخصية، (ليموس نونجال سيليونجسي بوغور، ٢٧ يونيو ٢٠٢٢).

1. Dilarang mengutip sebagian dan atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber asli:
 - a) Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b) Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar STDI Imam Syafi'i Jember.
2. Dilarang memperbanyak sebagian dan atau seluruhnya karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa STDI Imam Syafi'i Jember.

"Saya sampai tiga kali mengulang karena kesalahan dalam hal tersebut, yakni penyebutan nama ayah perempuan"

ترجمته: "وكنيت أخطئ في نطق شيء من ألفاظ القبول وهو الخطأ في

نطق اسم أب الزوجة. وذلك يكون ثلاث مرات وبسبب هذا

أعيد العقد مرة أخرى"^١.

المطلب الثاني: الخطأ في نطق الصداق

قد جارت العادة في النكاح عند مجتمع ليموس نونجال بعدم جواز الخطأ في نطق الصداق. فلا يخطئ الولي والزوج في نطقه. إما في نقصان قيمته أو زيادته أو غير ذلك من الأخطاء التي لا تدل على الصداق المقصود. وقد وقع هذا الخطأ كثيرا من قبل الزوج كذلك. فذكر الولي الصداق ومقداره في الإيجاب. وذكر الزوج الصداق في القبول وأخطأ فيه. وهذا الخطأ يجيب إعادة إجراء عقد النكاح. وقد جاء بيانه عن أسلاني

(Aslanih). أنه قال:

"Yang sering terjadi di sini adalah jika mempelai pria salah mengucapkan nama, penyebutan mahar dan ada kata yang terlewatkan,. Maka harus diulang. Begitu pula jika

(١) هانديري سوترنو، المقابلة الشخصية، (ليموس نونجال سيليونجسي بوغور، ٢٦ يونيو ٢٠٢٢).

1. Dilarang mengutip sebagian dan atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber asli:
 - a) Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b) Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar STDI Imam Syafi'i Jember.
2. Dilarang memperbanyak sebagian dan atau seluruhnya karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa STDI Imam Syafi'i Jember.

wali salah dalam menyebutkan apa yang tidak sesuai dari
ijab maka harus diulang"

ترجمته: "وقد شهدنا أن الزوج إذا أخطأ في الإيجاب والقبول كالحطأ في

نطق الأسماء أو الصداق أو ترك شيئاً من ألفاظ الإيجاب

والقبول تقام إعادة إجراء عقد النكاح وكذلك الولي"^١.

وقال فازلي ياندي (Fazly Yendi):

"Sering terjadi pengulangan disebabkan kesalahan, bahkan ada yang sampai beberapa kali diulang masih salah pada akhirnya disuruh baca teks agar tidak salah"

ترجمته: "وتكثر بمثل تلك الإعادة بسبب الخطأ في نطق الألفاظ. وكان

الزوج قد أخطأ مرارا فتقام الإعادة على ذلك. فيؤمر بنطق

القبول مع النظر إلى كتابة الألفاظ"^٢.

وقال سن الدين (Sanuddin) مبينا كون الخطأ في نطق الأسماء أو الصداق

يحتاج إلى إعادة إجراء عقد النكاح:

"Jika ada kesalahan dalam pengucapan seperti penyebutan nama dan lain sebagainya dapat menjadikan adanya

(١) أسلافي، المقابلة الشخصية، (ليموس نونجال سيليونجسي بوغور، ٢٠ مايو ٢٠٢٢).

(٢) فازلي ياندي، المقابلة الشخصية، (ليموس نونجال سيليونجسي بوغور، ٢٥ يونيو ٢٠٢٢).

1. Dilarang mengutip sebagian dan atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber asli:
 - a) Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b) Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar STDI Imam Syafi'i Jember.
2. Dilarang memperbanyak sebagian dan atau seluruhnya karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa STDI Imam Syafi'i Jember.

perselisihan keabsahan akad nikah, dan kami sebagai saksi memutuskan untuk mengulangi kembali akad tersebut karena kami tidak ingin adanya perselisihan tersebut dan juga kami bertanggung jawab tentang hukum dari akad tersebut"

ترجمته: "الأخطاء في النطق يؤدي إلى النزاع حول انعقاد عقد الزواج،

فنقرر في ذلك إعادة إجراء عقد النكاح لأننا لا نريد النزاع بين

